

- 135 -

Dastumad Pennwern : dornskrid 89

50. CHARIVARI MARI KIGER

(follennoù 163 - 165)

Na sillaouit hag e klefot hag e klefot kannan
eur chanson a zo kompozet a neve evid ar bloa
Zo gret d'eun intanvez iaouank a ia breman da zimii
Abalamour dan draze kriomp charivari.

An intanvez man lavare eun dervez goude koan
Ma ne allan kaout Per ar goas gwen me a kollo kalz a
Rag enez a zo eun den lest hag enez a plich din,
Abalamour d'an dra ze kriomp charivari. poan.

An intanvez man lavare eun droad en tal al len :
Nag el leal, plac'h ar Marek, me am bo per ar goas gwen,
Rag ennes a zo eun den lest hag ennes a plich din,
Abalamour d'an draze kriomp charivari.

An intanvez man lavare en Penele pa errue :
- Debonjour dec'h, ma faeron, Setu me deud adare
Nag evid goulen konjes diganec'h da zimii :
A balamour dan dra ze kriomp charivari.

An intanvez man lavare pa voa e vond emez ar pors :
Pa meus bet konjes va faëron a breman me ne ran forç,
Pa meus bet konjes va faëron a breman da zimizi,
A balamour d'an dra ze kriomp charivari.

An otrou Penele a lavare a neuze de filioresz :
Nag el leal va filiores, goël e dec'h mond var ho poës.
Rag eur vech all e vo ar bed c'hoas o poa bed var ho
A balamour d'an dra ze kriomp charivari. fri.

An intanves man lavare eun de de plac'h iaouank :
An dud a lavar dime per ar goasguen nen deo ket koant
Mes enez zo eun den lest hag ennes a plij din
A balamour d'an dra ze, kriomp charivari.

An intanvez man lavare e dont deus plass al lez
 Nag el leal, plac'h ar Marek, mem bo eun habid n
 bet en deus eun davancher tafftas eun hiviz Sile
 A balamour d'an dra ze kriomp charivari

Ar ça ta, Mari Kiger, me ho ped hag humblamant
 Da kommer ar sourci ag ar vaneamant
 Ne kredan ket e veffe mestres nemedoc'h en ti
 A balamour d'an dra ze kriomp charivari.

Ar ça ta, Mari kiger, a me o ped ive
 Da kemeret ar souci dimeus ar vugale
 Diou vinores a kret din a zo ebars an ti
 Abalamour dan draze kriomp charivari.

A c'houi, va bugaligou, a deuo goude se
 Da eva peb a vanac'h da iec'het ho mouereb neve
 A c'houi Per ar goasguen a Mari ar Kiger,
 a effot peb a banac'h da iec'het o tud neve.

~~~~~

Jannet Puill, klasqeres a henvik, 13 gwenver 1851